



人民是歷史創造者

卡馬里著

B038

5

時代出版社

人 民 是 歷 史 創 造 者

蘇聯 卡馬里 著

張 伯 剛 譯

時 代 出 版 社

一九五五年·北京

М. Каммари

**НАРОД — ТВОРЕЦ
ИСТОРИИ**

**Госполитиздат
1954**

內 容 提 要

本書說明馬克思列寧主義如何科學地論證人民羣衆在歷史上所起的作用，說明在蘇聯革命和建設的各個階段人民羣衆創造性積極性的高漲，並且駁斥了資產階級唯心論對於這一問題的種種謬論。

在反對個人主義，反對偶像崇拜，教條主義，命令主義以及驕傲自滿情緒的思想改造運動中，本書可供學習和溫習這一馬克思列寧主義基本命題時的參考。

時 代 出 版 社 出 版

北京市書刊出版營業許可證出字 45 號
(北京東四錢糧胡同十四號)

新 華 書 店 發 行

外文印刷廠印刷 外文印刷廠裝訂

1955 年 4 月北京初版 1955 年 4 月第 1 次印刷

開本：787×1092 1/32 印張：1-28/32 字數：39 千字

1—25,070 冊 定價 (6) 0.18 元

目 次

- 一 馬克思列寧主義論人民羣衆在歷史上的作用…… 3
- 二 人民羣衆在社會主義革命和社會主義
建設時期中所起的作用……………25
- 三 蘇聯的共產主義建設和羣衆首創精神
及創造積極性的進一步高漲……………38

關於人民羣衆在歷史上的作用問題，是馬克思列寧主義的世界觀的根本問題之一，是社會主義革命和無產階級專政的理論和策略的根本問題之一，是建設社會主義社會和蘇維埃社會主義文化的理論與實踐的根本問題之一。

這一問題是民主和社會主義陣營對帝國主義反動戰爭陣營進行最尖銳的思想和政治鬥爭的論題。

馬克思列寧主義首先科學地論證和全面地揭示了作為歷史創造者的人民羣衆的作用。

一 馬克思列寧主義論人民羣衆 在歷史上的作用

馬克思列寧主義對真正歷史創造者的人民羣衆的歷史首創性和革命創造性作了最高的估價，這是它根本不同於其他學說的地方。對人民羣衆的歷史首創性和革命創造性所作的這種崇高的估價，是以馬克思列寧黨的整個科學世界觀為依據的。

馬克思列寧主義在揭示社會發展的客觀規律性的同時，指出人民羣衆乃是社會的具有決定意義的創造力量，是社會進步的主要力量。馬克思主義，即歷史唯物主義證明，社會發展史首先便是生產發展史，數千百年來新陳代謝的生產方式發展史，生產力和人們生產關係發展史。¹●

生產方式是社會物質生活條件體系中的主要力量，它決定整個社會制度的性質，決定社會的變革以及按一定規律由一種社會制度向另一種更高級的社會制度的過渡。勞動人民，即創造社會的生存和發展所必需的各種物質資料的生產者，一向是而且將來仍舊是生產過程的主要力量。因此，社會的歷史乃是物質資料生產者本身的歷史，即作為主要的生產、建設和創造力量的勞動人民的歷史。

由此可見，無產階級政黨在其綱領和實際活動中，應首先從物質生產的發展規律出發，從勞動羣衆的發展的需要和利益出發，而不應從抽象的「人類理性原則」或個別人物（縱然是

● 斯大林：「列寧主義問題」，人民出版社一九五三年中文版，第八六二頁。

傑出人物)的願望出發。空想派——包括民粹派、無政府主義者、社會革命黨人在內——陷於覆滅的原因，就是他們不願意或者不能夠理解這一點，而陷入了唯心主義，把自己的綱領、計劃和實際活動建築在脫離社會物質生活條件，因而也脫離勞動羣衆需要的基礎上。

階級社會的歷史就是一部階級鬥爭史。各種形式的生產資料私有制以及社會上一部分人(大多數勞動人民)被另一部分人(少數剝削統治階級)剝削，乃是對抗的社會結構發展的經濟基礎。被剝削者與剝削者之間的階級鬥爭，乃是奴隸社會、封建社會、資本主義社會以及由資本主義過渡到社會主義時期中的歷史動力。

在這兩個彼此鬥爭的敵對階級中，即在剝削階級和被剝削階級中，究竟是哪一個階級真正推動歷史前進呢？

歷史的主要動力，是反抗腐朽的社會制度、反抗各種形式的壓迫和剝削的被剝削的勞動羣衆。他們以自己的勞動推進了物質生產，促使技術得到發展；他們以自己的革命鬥爭消滅腐朽的生產關係和經濟關係以及與這種關係相適應的阻礙社會向前發展的上層建築。一切先進和進步的東西，都是在歷史進程中被創造出來的，歸根結底都是由於勞動羣衆的努力而得到的。這是因為被剝削勞動羣衆的正當的根本利益過去和現在都要求社會不斷前進，都是與社會的進步發展相符合的。

在一定的歷史時期中，剝削階級曾經是進步的代表者，因為他們如果不發展生產、技術、科學和藝術，他們就不能發財致富，就不能剝削勞動人民，就不能管理社會和國家。此外，每個剝削階級只有當它作為新的、較進步的生產關係的代表者時，才是一個進步的階級，因為這種新的、較進步的生產關係比舊的、腐朽的生產關係更能使生產力獲得廣闊的發展餘

地。可是以後，每個剝削階級都必然要成為社會發展道路上的障礙，這種障礙只有用強力的社會革命才能消除。

勞動羣衆乃是完成一切社會改革、社會革命以及一切根本的、進步的社會變革的決定力量。配合着人民起義的很多次的奴隸起義，威脅了奴隸社會和奴隸國家，摧毀了腐朽的奴隸制度，最後終於促使這種制度在亞述、巴比倫、埃及、希臘、羅馬及其他國家中陷於覆滅。當中世紀末葉時，封建制度已在經濟上最發達的各國中漸漸解體，這時，西歐各封建國家中如火如荼的農奴起義，破壞了封建制度並使這種制度在資產階級革命和資產階級民主革命時期陷於覆亡。

馬克思列寧的革命理論教導說，勞動羣衆過去和現在都是消滅舊的腐朽的社會制度，保證更先進更進步的新社會制度獲得勝利的各次革命的主要動力。在消滅封建制度的資產階級革命時期所產生的一切真正先進和進步的東西，都是城鄉勞動羣衆進行鬥爭的結果。這就明顯地看出：惟有勞動羣衆才是最關心徹底摧毀舊的剝削制度的。相反地，資產階級所關心的却是不把革命進行到底，勾結舊制度的勢力以建立自己對羣衆的統治和壓迫。

列寧主義無可反駁地證明，工人階級和農民乃是帝國主義時代資產階級民主革命的主要動力。希望把資產階級民主革命進行到底，完全戰勝一切反動勢力的正是這兩個階級，因為他們所處的社會經濟地位決定了他們要這樣做；而資產階級所希望的却是勾結反動勢力來反對工人階級和農民。大家都知道，甚至在那些民族資產階級利益在外國帝國主義者宰割下遭受嚴重損害的殖民地和附屬國中，那裏的民族資產階級也不過只是工人階級和農民在資產階級民主革命和殖民地民族革命中的不可靠的臨時同盟者或同路人。所以，在革

命的各個階段中，無產階級必須掌握領導權，必須建立工人階級和農民的聯盟，因為只有這樣，才能鎮壓反動勢力的反抗，才能使動搖不定的資產階級保持中立，才能保證革命獲得勝利。

人民羣衆在各個時代所進行的反對階級壓迫和民族壓迫、反對外國壓迫、爭取自己祖國的自由和獨立的鬥爭，對於每個民族和它的文化的發展都起着決定性作用。世界各國和各族人民的歷史，特別是我國各族人民的歷史，偉大俄羅斯民族的歷史都證明了這一點。每個民族在反對外國侵略者和奴役者的鬥爭中，都建立了自己的民主主義和愛國主義的傳統，發揚了自己的民族意識、民族自覺、民族自豪感和民族優點，這些東西都表現在文學、藝術和科學中。

大家都知道，例如，一八一二年的衛國戰爭，特別是因這次戰爭而加強了的反對腐朽農奴制度和專制制度的鬥爭，大大地提高了俄羅斯民族的民族意識、民族自覺、民族自豪感和愛國主義的精神。這次愛國主義的高漲產生了十二月黨人的革命思想，照列寧的話說來，這些思想啓發了赫爾岑並對普希金、萊蒙托夫以及整代俄羅斯優秀作家和詩人的創作發生了良好的影響。人民羣衆反對農奴制度和專制制度的鬥爭，產生了拉迪謝夫的革命思想以及卓越的俄羅斯民主主義者赫爾岑、別林斯基、車爾尼雪夫斯基、杜勃羅留波夫等人的革命思想，這些人的思想，對於俄羅斯的先進社會思潮、科學、文學和藝術的發展，發生了巨大的、良好的影響。

人民羣衆反對各種形式的壓迫和剝削的鬥爭，對於階級社會的各種最重要的歷史事變發生具有決定意義的影響。如果不研究這一鬥爭的規律，就不能了解在社會經濟制度、國家制度、階級社會的立法、法律、思想和文化方面所發生的各種

變化，因為，剝削階級的國家和法律、思想和文化，主要是爲了反對人民羣衆，爲了在經濟上、政治上和精神上奴役他們而建立和發展起來的。關於人民羣衆在政治和文化方面的作用以及科學、文學和藝術的人民性問題所進行的尖銳的思想鬥爭，就證明了這一點。另一方面，民主和社會主義思想也正是在反壓迫反剝削的鬥爭中建立和發展起來的；社會生活各方面的革命和民主傳統也同樣是在這一鬥爭中形成的。

人民是一切文化珍品的創造者。

奴隸社會的文化是由失去自由、被無情剝削的奴隸的勞動所創造的，而且是在這種勞動的基礎上發展起來的。亞述和巴比倫帝王的皇宮、埃及法老的金字塔、羅馬的道路和水道，都是失去自由的奴隸用雙手創造出來的。中世紀的封建城堡、哥特式大教堂、王公貴族的宮殿，都是農奴和手工業者的勞動所創造的。現代的工廠、輪船和鐵路、資本家和億萬富翁的豪華別墅和宅第，都是僱傭工人所建造的。可是這些工人們自己却被迫棲身於資本主義城市的貧民窟中，遭受着貧困和失業的痛苦，因繁重勞動、疾病和飢餓而死亡。人民羣衆甚至在剝削制度束縛他們的能力和創造性的條件下，也還是創造了成爲一切真正偉大藝術家取之不盡的靈感源泉的美妙驚人的藝術作品。

甚至資產階級學者也不能否認，語言——人們交際的主要工具，發展思維和一切精神文明的工具——的創造者是人民，並不是個別的人物。個別人物，優秀的詩人、作家和語文學家，都要利用人民在長時期內所創造的本族語言，來從事自己的創作。

民族語言是人民所創造的民族文化形式的基本要素。人民不僅創造文化的形式，而且也創造文化的內容，舉凡包括在

民族文化中的、長期保留下來的一切優良的東西，都是人民所創造的。

人民的創作——流傳下來的民間史詩、童話、諺語、俗語、壯士歌、歌曲、民間舞蹈、樂曲、民族建築形式等，都是藝術的最深遠的源泉。最優秀的文化巨匠經常指出，這是他們創作的取之不盡的源泉。每個藝術家、作家和作曲家只要脫離這種源泉，他就會毫無成就，他的作品就會枯燥無味。藝術界中各種形式主義者和頹廢派的反人民的反動理論武斷說，人民還「沒有成熟」到理解他們那種騙人的標新立異的手法的程度。

日丹諾夫在一九四八年一月我黨中央召開的蘇維埃音樂工作者會議上曾揭穿了這些理論，他說：這些理論使藝術家陷入絕境，使他們在精神上感到空虛而在藝術方面毫無成就，因為，這些理論使藝術家脫離了他們創作的源泉。日丹諾夫指出，一切偉大的俄羅斯作曲家，如格林卡、柴可夫斯基、里姆斯基—科爾薩科夫、達爾高梅日斯基、莫索爾斯基，都認定反映在自己作品中的「人民的心情」，人民的理想、思想和宿望，乃是自己創作的源泉和基礎。俄羅斯天才作曲家格林卡說：「音樂是人民創造的，而我們藝術家只是把它改編成樂曲罷了。」俄羅斯卓越的作曲家謝洛夫說：「民間歌曲也像音樂結構一樣，決不是個別音樂創作天才的作品，而是全體人民的作品……」

關於其他藝術作品也可以這樣說。蘇維埃文學奠基者高爾基強調指出，人民正是創造驚人的藝術作品的最偉大的思想家、藝術家、音樂家和詩人。

而科學方面的情況又是怎樣呢？難道說科學真是個別天才的產物，而不是總結人民羣衆長期積累的生產經驗的結果嗎？奠定一切科學基礎，即奠定數學、天文學、幾何學、機械

學、物理學、化學、植物學、動物學、醫學、政治經濟學、地理學、歷史學、哲學、邏輯學和心理學基礎的，正是從事狩獵、農業、漁業、畜牧業以及創造水陸交通工具的勞動羣衆的各種生產經驗和觀測結果。〔最初的〕科學家是從蒐集和總結人們的生產經驗開始工作的。其後，科學也還是要經常求助於這些經驗的，因為，認識一切外界物象、一切自然法則、自然力和自然本性，首先要靠這些經驗，同時，不僅是認識，而且實際利用它們也要靠這些經驗。人民的生產經驗，對於檢查、說明和總結以前積累的知識都有幫助，並能使這些知識向前推進。大家也知道，任何一種傑出的科學發現和技術發明都不是個別發明家所創造的產物；這是大多數人，即發明家的前人和他的同時代人集體創造的產物，發明家在自己的創作中是依靠着他們的勞動的。

在奴隸社會、封建社會和資本主義社會條件下，從事科學和藝術工作，也像從事政治工作一樣，是被有產剝削階級所壟斷的，也可以說是他們所享有的一種特權，——這是毫無疑義的當然的事實。勞動羣衆被剝奪了最起碼的文化資料，而這些文化資料正是由他們的雙手、他們的集體才智所創造的。剝削制度壓抑、蹂躪和扼殺了千百萬有才能的人民。但是，儘管這樣，人民羣衆中還是出了很多優秀的科學家、發明家、哲學家 and 音樂家。俄羅斯偉大的科學家和哲學家羅蒙諾索夫是漁民和農民的兒子。第一批俄羅斯機車的建造者Е·А·車列巴諾夫和М·Е·車列巴諾夫(烏拉爾機械匠)是農奴。發明蒸汽機的波里祖諾夫是士兵的兒子；物理學家法拉第是鐵匠的兒子，他自己年輕時做過裝訂工；天文學家高斯是手工業者的兒子；發明印刷術的古丁堡是研磨玻璃的工人；發明機車的喬治·斯梯芬遜是礦工的兒子，他自己年輕時做過工人；齊

奧爾科夫斯基是自學的科學家和發明家；俄羅斯卓越的自然改造者米丘林是果藝工作者。卓越的音樂家和作曲家蕭邦是家庭教師的兒子；白利奧茲是醫生的兒子；海頓是馬車工匠的兒子；格盧克是看林人的兒子；貝多芬是男高音歌手的兒子。優秀的俄羅斯演員謝普金和烏克蘭詩人謝甫琴柯是農奴的兒子，他們自己最初也是農奴。像這樣的人可以列舉出很多很多。而且，還有很多史冊中不曾留名的藝術家、音樂家、建築家和發明家，都是出身於沙俄時代的農奴！

由此可見，人民羣衆乃是一切文化珍品的真正創造者。他們創造了一切物質資料，如果沒有這些物質資料，不僅科學、藝術和文化不能得到發展，就連社會本身也不能存在。人民羣衆的各種藝術創作，乃是人民中所產生的一切真正偉大文化工作者的靈感的源泉和創作的源泉。

馬克思列寧主義曾揭示和科學地論證了作為歷史主要創造者的人民羣衆的作用，證明以前一切唯心主義歷史觀之毫無根據。

不懂得而且絕對否認人民羣衆在歷史上的創造作用，乃是馬克思以前的一切社會學和歷史編纂學（更不必說現代反動資產階級的社會學了）的根本缺陷之一。馬克思以前的歷史編纂學和社會學的代表人物，從古希臘和古羅馬的歷史家起直到十八世紀法國啓蒙學派和唯物論者止，都認為歷史是傑出的歷史人物，即帝王將相所創造的，而人民羣衆只是他們手下的原料。法國復辟時代的歷史家米尼厄、梯葉里和基佐雖然初次懷疑過這種觀點。但他們由於自己的階級局限性而不能徹底推翻這種觀點。他們也不能科學地論證人民羣衆在歷史上的作用。這些歷史家——法國資產階級思想家——曾仇視革命的工人階級，把資本主義說成是「永恆的和自然的」

社會狀態。當時由於唯心主義歷史觀佔着統治地位，所以馬克思以前的和馬克思以後的一切資產階級歷史編纂學都很少報道人民羣衆參加偉大歷史事變的情況，如果涉及這個問題時，那就歪曲勞動羣衆在歷史上的作用，就對他們加以誣蔑。

現代資產階級反動派的思想家和政治家仍跟着奴隸制和農奴制時代的思想家繼續武斷說，歷史只是「上等的」、「傑出的」人物所創造，而不是人民羣衆所創造。他們荒謬地武斷說，人民是馴服地緊緊追隨着「英雄」和「領袖」的羣氓。照他們的意見，只有「上等的」少數人物，有勢力的「顯貴」人物才能管理國家，而且才有權管理國家。

封建制度時代的反革命思想家曾武斷說，農奴反對他們的主人，地主和農奴制國家的起義，乃是一種「罪惡」行爲；羣衆必須服從自己的主人和執行上帝旨意的國王。

德國的唯心論者黑格爾及黑格爾學派（右派和「左派」）都證明說，勞動羣衆是愚昧無知的「暴民」，是「精神」、進步和文明的敵人，是懶惰、愚蠢和粗魯的代表者。資產階級社會學家孔德和斯賓塞武斷說，羣衆只會永遠引起「無政府狀態」和「混亂狀態」，因此，他們不應該參加管理國家的事業。

馬克思列寧主義曾給予一切主觀的唯心主義的反動的「英雄」和「羣氓」的理論以致命的打擊。

民粹派曾武斷說，歷史是「個別的戰士」和「最富有思維能力的個人」所創造的，而人民好像只是盲目跟着「英雄」走的消極羣氓。早在一八九四年時，列寧在其所著「什麼是「人民之友」以及他們如何攻擊社會民主黨人？」一書中，就揭穿了作出這一論斷的民粹派。列寧用馬克思的「由於歷史上的活動的範圍已經擴大，以這種活動爲其事業的羣衆的人數也將同時增長」這一原理，來對抗民粹派的反動觀點。列寧說明這一

原理乃是馬克思主義歷史哲學理論中的最深刻最重要的一個原理。列寧發展了這一原理，並指出隨着歷史創造的擴大和加深，作為歷史上的自覺活動者的人民羣衆的人數也將增長和擴大起來。

民粹派思想家認為革命工人階級沒有能力獨立進行歷史上的活動。從民粹派的積極「英雄」論和「消極羣氓」論中產生了民粹派和社會革命黨人的有害的個人恐怖政策，這種政策阻礙了革命無產階級政黨的建立，妨礙了羣衆性工人運動的開展。

馬克思列寧主義和這種反動的唯心主義理論是對立的，它以合乎科學的徹底的唯物主義觀點來解決個人與社會的關係問題。馬克思主義強調指出，社會、人民先於個別的人物。社會、人民是第一性的，而個人只是社會和人民的歷史發展的結果。每個個別人物在他能對社會發生作用和影響之前，自己必須在社會的一定影響下形成和發展起來。個別人物，即英雄、領袖和領導者有來有去，而人民是永久存在的。馬克思列寧主義教導說，只有人民才是永垂不朽的。這是共產黨的整個世界觀的基本原理，黨的理論與實踐的基本原理。誰要是不具體地接受這種思想，他就不能成為徹底忠於自己人民的真正馬克思列寧主義者，即共產黨員。

馬克思列寧主義揭示了人民羣衆在歷史上的作用，從而深刻地、科學地論證了一切反人民的反動思想和政策的必然破產、反映勞動羣衆根本利益的各種先進革命思想和政策的必然勝利。

馬克思主義從它一產生之時起，就作為科學的世界觀和工人階級的武器而出現，同時，它也是一面千百萬勞動人民的解放鬥爭的旗幟。無怪乎馬克思主義的一切敵人——從幼稚

的黑格爾信徒即所謂「真正德國社會主義者」、蒲魯東學派、無政府主義者和民粹派起，直到資產階級自由派和法西斯分子止，都詈罵馬克思主義是「羣衆的理論」並提出「上等」和「顯貴」人物等等理論來與它相對抗。

馬克思列寧主義乃是真正人民羣衆的理論，它科學地論證了工人階級與全體勞動人民獲得解放的道路和條件。馬克思列寧主義者把歷史創造者的歷史首創精神看得高於一切。

馬克思主義並沒有向勞動羣衆談過類似資產階級的理論：「你們不要鬥爭了，你們的鬥爭是沒有希望的，徒勞無益的，有害的。」馬克思主義用自然和社會發展規律的知識來武裝羣衆，並對勞動人民提出真正的鬥爭口號，指出真正走向勝利，擺脫任何壓迫和剝削的道路。

馬克思主義第一次提出了在工人羣衆中已經成熟的天才思想：工人階級的解放只是工人階級本身的事情。馬克思主義在歷史上第一次科學地論證了：歷史不是個別人即帝王將相所創造，而是勞動羣衆自己所創造；工人階級的使命，是要成為勞動人民的領袖，要消滅任何壓迫和剝削，並建成新的社會主義社會。

馬克思主義者把自己的力量首先用來教育和組織工人階級，使它變成一支獨立的政治力量，一支能完成自己歷史使命的革命大軍。

因此，一切剝削階級及其奴僕當然就要瘋狂地仇視馬克思列寧主義了。資產階級思想家們抽象地論斷人民羣衆，他們認為在形而上學上來說就根本沒有什麼人民羣衆之說。他們企圖證明，人民只是一些不能獨立活動和獨立發展的消極羣衆。

馬克思列寧主義粉碎了這些反動理論，並用羣衆的合乎

規律的歷史發展、階級鬥爭和革命來說明羣衆。

馬克思列寧主義不是抽象地、而是根據具體社會經濟結構的條件來觀察勞動羣衆的。它教導說，勞動羣衆在社會中的地位和作用首先決定於生產方式及其發展規律。

馬克思列寧主義揭示了勞動羣衆在逐漸的、[和平]的、進化的發展時期，特別是在蓬勃的躍進性的革命運動時期，以及在尖銳的階級鬥爭、內戰和革命時期所起的作用。

階級社會是由各個不同的階級所組成，這些階級在生產體系中都佔有一定的地位。在生產體系中所佔的這種地位，決定着人民羣衆對社會所起的作用，決定着他們的利益和意識。每個階級是由各個不同的階層和集團所組成的，而這些階層和集團在社會發展、階級鬥爭和革命的進程中經常起着變化。

馬克思主義的社會科學揭示了社會發展的客觀規律性，從而論證了勞動羣衆歷史活動的合乎規律的性質。物質生活的條件，物質資料生產方式的變更，歸根結底決定着整個社會的發展，因而也決定着勞動羣衆本身的發展。在因生產力與生產關係間的衝突而發生的社會革命的進程中，某種經濟制度代替了另一種經濟制度，這就必然會使社會各個階級的地位發生變化。在一定生產體系中所佔的地位，生活的各種具體的歷史條件，決定着各個階級的利益、目的以及人民羣衆鬥爭的條件和形式。各個階級的階級意識、組織性和力量也隨着階級鬥爭中的社會的發展而合乎規律地增長起來，但這種意識、組織性和力量只有在一定社會制度的歷史發展進程中才能被揭示出來的。

列寧屢次警告，必須反對以形而上學的觀點來估計勞動羣衆的力量和才能。他指出，當人們遭受資本主義壓迫時，他